

No. 18062

**UNITED STATES OF AMERICA
and
UPPER VOLTA**

Agreement relating to the transfer of agricultural commodities. Signed at Ouagadougou on 9 September 1977

Authentic texts: English and French.

Registered by the United States of America on 14 November 1979.

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
et
HAUTE-VOLTA**

**Accord relatif au transfert de produits agricoles. Signé à
Ouagadougou le 9 septembre 1977**

Textes authentiques: anglais et français.

Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

AGREEMENT¹ BETWEEN UNITED STATES OF AMERICA AND UPPER VOLTA RELATING TO THE TRANSFER OF AGRICUL- TURAL COMMODITIES

DEPARTMENT OF STATE
AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT
WASHINGTON, D.C.

TRANSFER AUTHORIZATION

Program Classification: Emergency Food Assist-
ance

Executive Vice President
Commodity Credit Corporation
U.S. Department of Agriculture
Washington, D.C.

AID No. 686-XXX-000-7610

Program Approval Dated: May 3, 1977

Program Title: Drought Emergency Food Re-
lief—Upper Volta

In accordance with the provisions of Title II, PL 480 (as amended), section 2 of Executive Order 10900 and State Department Delegation Order No. 104 effective September 30, 1961, the Commodity Credit Corporation is hereby authorized to transfer and deliver food to Upper Volta in an amount not to exceed \$1,790,222 pursuant to the following instructions:

1. *Quantity—Metric tons not to exceed*

Previous total	Increase	Decrease	Total to date
	9.722		9.722

2. *Commodities to be shipped*

Code	Commodity	Amount (metric tons)	CCC value (\$)	Export market value (\$)
045.9015	Grain sorghum	5,000	605,000	540,000
047.0250	Soy fortified sorghum grits	4,722	1,185,222	1,053,006

3. *Estimated ocean transportation costs, \$732,000.* All actual ocean transportation expenditures under this program, regardless of the estimate shown above, are to be charged to blanket freight transfer authorization No. 935-9500-000-7899. An individual ocean freight transfer authorization will not be issued.

4. *Specifications.* Grain sorghum—Grade No. 2 or better; bagged 100 pounds net, and/or bulk, bags accompanying. USDA specifications. Soy fortified sorghum grits—bagged 50 pounds net; USDA specifications.

5. *Shipping instructions*

A. Delivery schedule: As soon as possible;

B. Port of discharge: Abidjan, Ivory Coast;

C. Points of entry (to land-locked country): Ouagadougou, Bobo-Dioulasso, Banfora, Koudougou, Upper Volta;

¹ Came into force on 9 September 1977 by signature.

- D. Consignee: Ministry of Plan, Ouagadougou, Upper Volta;
- E. Send copy of bills of lading to:
 - (1) First original and one copy by airmail to Consignee, Ministry of Plan, Ouagadougou, Upper Volta;
 - (2) After ships loading, second original and one copy to Consignee accompanying cargo;
 - (3) Third original and two copies to A.I.D. Transportation and Support Division, Office of Commodity Management, Washington, D.C. 20523, Att. R. E. James;
 - (4) Original and one copy to CDO, U.S. Embassy, Ouagadougou;
 - (5) One copy to REDSO, Amembassy, Abidjan.

6. *Program objectives, use of commodities and conditions of transfer.* The commodities authorized herein are contributed by the United States Government (USG) to the Government of Upper Volta (GOUV) to assist in alleviating the shortage of food caused by drought.

A. The commodities herein contributed are for (1) free direct distribution to victims of drought unable to purchase food supplies, rate of distribution not to exceed the amount the recipient and his dependents can consume during the period for which the distribution is made; (2) for sale as specified B below.

B. Subject to GOUV guarantees that those persons unable to buy food will receive the U.S. contributed grain without cost, the GOUV may sell such grain not required for direct free distribution on the open market in food deficit areas at prices mutually agreed upon by the USAID Country Development Officer (CDO), American Embassy, Ouagadougou, and the GOUV. Within sixty days after completion of such sales herein authorized, the GOUV will deposit the total sales proceeds in a separate special account established for this purpose. Sales taxes, customs taxes including statistical and toll fees and salaries of GOUV officials may not be deducted from the sales proceeds.

C. The specific uses of the local currency proceeds, including payment of local distribution, transport, handling and storage costs, shall be agreed upon in writing between the GOUV and CDO, Ouagadougou, prior to any disbursement of said funds. The GOUV agrees to provide quarterly reports on all currencies generated under this agreement giving details of deposits and disbursements until such time as all funds are expended.

D. The GOUV will pay all storage, internal handling and transportation and distribution costs on the commodities herein provided for direct distribution in excess of the sums generated from the sales as authorized per B above.

E. The USG will supply the commodities herein provided and pay ocean transport and inland transportation costs to designated points of entry in Upper Volta.

F. The GOUV agrees to keep the CDO, American Embassy / Ougadougou, fully informed concerning the status of commodity receipts, distribution and sales and will provide complete details, as requested. Representatives of the USG will be permitted to audit and have access to all records pertaining to the use of commodities provided by this Transfer Authorization.

G. This Transfer Authorization is prepared in both English and French. In the event of ambiguity or conflict between the two versions, the English version will control.

United States Ambassador to Upper Volta,
[Signed]
PIERRE R. GRAHAM
For the Government of the United States
of America

Date: September 9, 1977

Request and acceptance. The assistance described in this authorization is hereby requested and the terms and conditions of this Agreement and of AID Regulation 11, 41F.R.47919-47927, November 1, 1976 (attached and incorporated herein by reference), except as otherwise specifically provided herein, are hereby accepted.

Minister of Plan,
[Signed]
P. OUATTARA
For the Government of Upper Volta

Date: September 9, 1977
